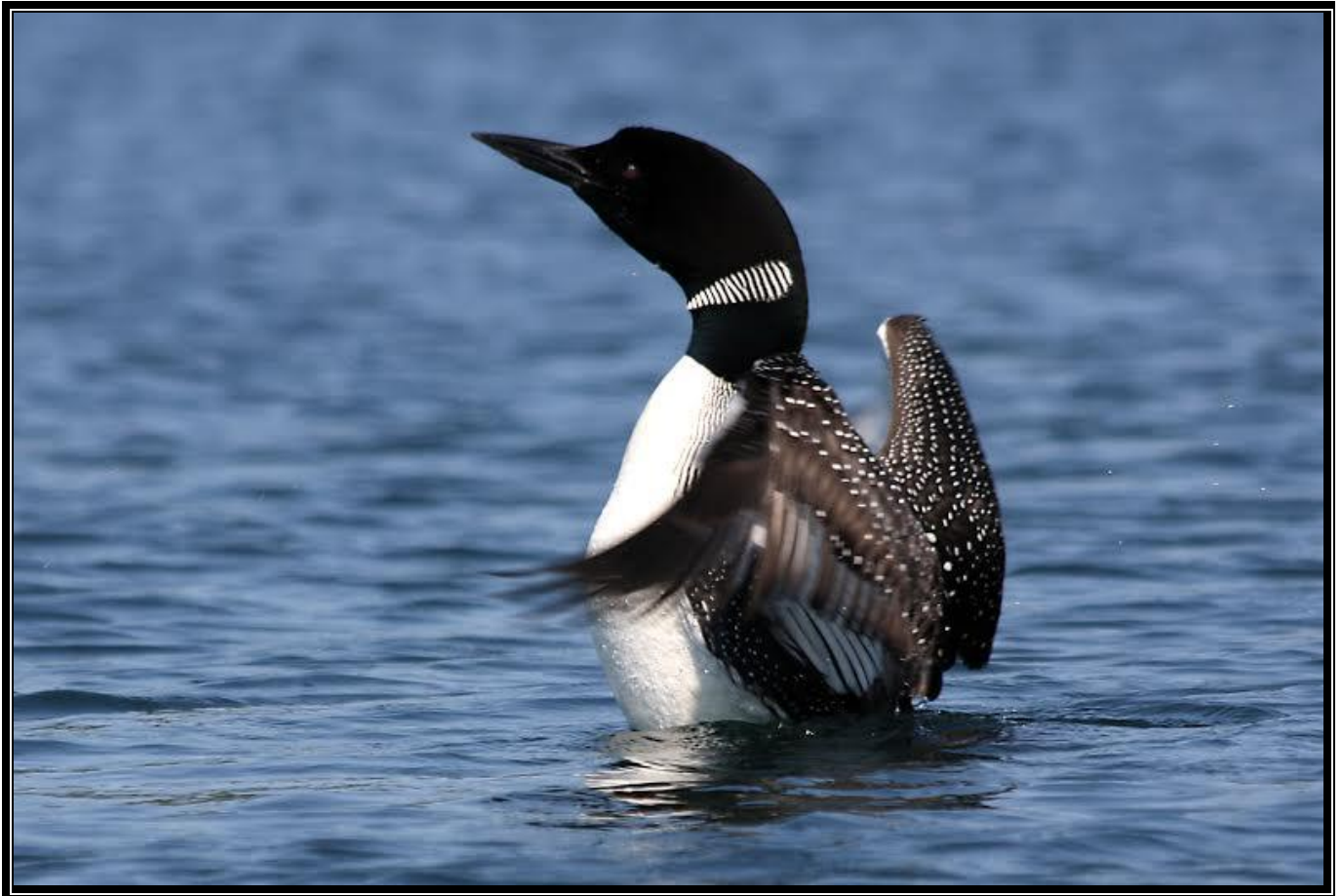


Association des lacs de Kazabazua

Lakes Association of Kazabazua



*Photo courtesy of Tom Ritchie
Danford Lake*

LAK Leisure News

Bulletin de nouvelles de l'ALK

Spring 2017

Printemps 2017

Table of Contents / Sommaire

	Page
President's Message / <i>Le mot du président</i>	3
2017 AGM / 2017 AGA	5
Website / <i>Site web</i>	6
Water Testing / <i>Analyse de l'eau des lacs</i>	6
Health of Our Lakes	7
On Lake Spring Turnover / <i>Le brassage du lac au printemps</i>	8
Outdoor fires on the shore strip / <i>Feux à ciel ouvert sur la bande riveraine</i>	9
Regional EcoCentre / <i>Ecocentre de notre MRC</i>	10
Social/Eco. Impact of Fireworks / <i>Impacts sociaux et env. des feux d'artifice</i>	12
Municipal Matters	13
LAK Membership Drive	14
Election Information 2017	15
Élections municipales 2017	16
Proposed 2017-2018 Executive Council / <i>Conseil exécutif 2017-2018 proposé</i>	17
2017 Member Information Sheet / <i>Formulaire d'adhésion 2017</i>	18
Annual Garage and Bake Sale	19
Vente de garage et de pâtisseries	20

The Association thanks all the contributors to this publication. The opinions expressed are solely those of the authors and not necessarily those of the Association. If you wish to contribute to the LAK Leisure News/Bulletin de nouvelles de l'ALK, please contact Kim Chadsey at newsletter@kazlakes.com or 613.818.4664.

L'Association remercie ceux qui ont contribué au présent bulletin de nouvelles. Les opinions qui y sont exprimées sont exclusivement celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Association. Si vous désirez contribuer au bulletin de nouvelles, veuillez contacter Kim Chadsey au newsletter@kazlakes.com ou 613.818.4664.

President's Message

**The ice is gone. Roads are dry.
Black flies and mosquitos abound.
The beehives buzz with activity.
Spring is a great time in Kazabazua.**



As we enter yet another season we look forward to lake life. Our lakes remain among the nicest, high quality lakes, within an easy drive of the city. We are blessed by the beauty of what we enjoy.

Last year, after extensive preparation over many months, with the full support of the members at the AGM and financial support from the Municipality of Kazabazua, we began to study our lakes so we have some benchmark readings on their health and quality. This year we will finish the six remaining lakes in LAK. This baseline 'snapshot' will help us understand future changes in the quality of our lakes.

The work done last summer and to be done this summer by a team of biologists also gives us a better appreciation of what we as owners can do to contribute to the continuing health of the lakes. We can eliminate the entry of foreign materials to lakes from any kind of open fire (within 10 meters of the lake if the slope is less than 30% and not within 15 meters of the lake in the case of a slope over 30%) and septic systems. We can stop using phosphates near the water. We can help defend the lake with strong, indigenous, shoreline plant life, and less grass. We can avoid cutting trees and bush on the lakefront. We can ensure no foreign material washes into the water. We can try to guard against invasive species. We can manage highly damaging beaver populations. We can encourage owners bringing boats to the lake to have them cleaned. **The AGM is a great place to get more information on how you can make small changes that make a big difference.**

However, the simple truth for many of us 'old timers' is that the lakes have changed.

Kazabazua's lakes no longer have the same quality they did when we were kids.

Sad but true! If you need further proof talk to your friends and neighbors who have spent their lives here. But before we accept this as 'today's reality' we should remember, according to biologists, no human being should be able to see major changes in a lake during the course of their lifetime.

After some 60 plus years I can see major changes around our lakes, as do many other 'old timers', and I do not like what I am seeing.

The good news, however, is our lakes, according to the biologists, still rate among the highest quality lakes in the Gatineau. So, it's up to us to keep them in a healthy state so our kids and grandkids get the same enjoyment we had. The LAK team is well organized and very effective in managing the issues at hand, as the membership is growing and positive, and finances are very stable. That said, we need your help to assist in fulfilling several positions, including President. Please contact any of the LAK representatives with your suggestions prior to the AGM.

LAK is a voluntary association dedicated to working collectively to maximize and enhance enjoyment of our lakes which, as I have noted, are changing.

We are not inspectors or enforcers, so we need to work together to protect the quality of our lakes and to educate each other how best to do this.

I don't think any of us wants to swim or shower in polluted water.

So please get engaged. Our lakes need you. We need you.

Welcome back to Paradise.

Stephen Markey, President
Lakes Association of Kazabazua (LAK)

Le mot du président

**Le manteau de glace a fondu,
les chemins sont de nouveau praticables,
mouches noires et moustiques arrivent en force,
et les ruches d'abeilles bourdonnent d'activité
— il fait bon être à Kaz au printemps.**



Cette saison nous redonne l'envie de revenir à nos lacs si magnifiques et pourtant si proches de la ville et de goûter aux joies qu'ils nous procurent. Nous sommes bénis de pouvoir savourer tant de beauté.

L'an dernier, après des mois de préparatifs, avec l'appui de nos membres et le soutien financier de la Municipalité de Kazabazua, nous avons fait réaliser l'étude des trois plus grands de nos lacs dans le but d'obtenir des données de base sur leur santé et leur qualité. Cette année, nous comptons faire de même pour nos six autres lacs. Ce bilan de santé servira de référence pour le suivi de leur qualité dans les années à venir.

Ces études réalisées par des biologistes nous renseignent aussi sur toutes ces mesures que nous, propriétaires riverains, pouvons adopter pour préserver la santé de nos lacs : empêcher d'introduire dans l'eau de matières nocives par lessivage (feux de bois sur la berge) ou provenant de systèmes septiques déficients; cesser l'utilisation de produits phosphatés; renforcer les défenses naturelles du lac en plantant moins d'herbe et davantage de plantes robustes poussant sur les rives lacustres; éviter de couper ou d'enlever des arbres et des arbustes sur la bande riveraine; lutter contre l'introduction et la propagation d'espèces envahissantes; maîtriser les populations de castors, qui peuvent causer tant de dégâts; encourager le lavage des bateaux à leur entrée dans le lac, etc.

L'Assemblée générale annuelle est une excellente occasion de vous informer sur tous ces petits changements qui peuvent faire toute la différence.

Et pourtant, la réalité est que nos lacs ont changé. Les «vieux de la vieille» — ceux et celles qui connaissent nos lacs depuis l'enfance — vous le diront : nos lacs se sont détériorés avec le temps. C'est la triste vérité. Pour en avoir confirmation, il suffit d'aborder le sujet avec des amis ou des voisins qui ont vécu toute leur vie ici. C'est mon cas : après plus de soixante ans ici, je constate des changements majeurs sur nos lacs, et je peux vous dire que je n'aime pas ce que je vois. Cette nouvelle réalité n'avait pourtant rien d'inéluctable : selon les biologistes, un lac ne devrait pas montrer de changements liés au vieillissement à l'échelle d'une vie humaine.

Selon les biologistes cependant, et c'est une bonne nouvelle, nos lacs sont encore des lacs de bonne qualité. C'est donc à nous qu'il revient de tout faire pour qu'ils le restent, afin que nos enfants et petits-enfants puissent en profiter autant que nous aujourd'hui. Notre équipe dirigeante est bien organisée et traite les dossiers avec une grande efficacité. Le nombre de membres continue de croître et de soutenir l'Association. Notre situation financière est stable. Cela dit, nous avons besoin de candidatures pour combler certains postes, notamment celui de président. Merci de bien vouloir contacter l'un des membres de l'équipe avant l'Assemblée générale annuelle avec vos recommandations.

L'ALK est une association de bénévoles qui encourage ses membres à oeuvrer collectivement pour préserver nos lacs et nous permettre d'en profiter au maximum. Notre rôle n'est pas d'inspecter ni de faire appliquer les règlements. Nous devons simplement travailler ensemble pour protéger nos lacs et nous informer mutuellement des meilleurs moyens de le faire. Aucun d'entre nous, je crois, n'aimerait nager dans une eau polluée ou se doucher avec une telle eau.

C'est pourquoi nous vous demandons de vous engager. Nos lacs — et votre association — ont besoin de vous !

Heureux de vous revoir bientôt au paradis !

Stephen Markey, Président
Association des lacs de Kazabazua (ALK)

ANNUAL GENERAL MEETING (AGM)

Saturday, 8 July 2017

Come to the annual meeting and barbecue on July 8, pay your \$40 annual fee, hear what's going on in the community and share some food and drink with your neighbours. Don't forget to bring your chair!

Our AGM will take place at:

Jimmy Irwin and Karen Little
241 Danford Lake East Road
July 8 - 10:00 A.M.
(Rain date July 9)

To simplify things for the AGM, we would like to continue to try a change in the procedure for the collection of membership forms and fees by collecting as many as possible beforehand. Please try to fill out your membership form (back of Newsletter) and mail it with your cheque for 2017 fees to **PO Box 254, Kazabazua, Quebec J0X 1X0**.

Make sure to include your e-mail address to help us communicate with you.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE (AGA)

Samedi 8 juillet 2017

Venez à la prochaine Assemblée générale annuelle et au barbecue le 8 juillet prochain, payez votre cotisation annuelle de 40 \$, venez écouter ce qui se passe dans la communauté, manger une bouchée et boire un verre avec vos voisins. N'oubliez pas d'apporter votre chaise!

Notre assemblée générale annuelle se tiendra chez :

Jimmy Irwin et Karen Little
241 ch du Danford Lake est
le samedi 8 juillet à 10 h
(le dimanche 9 en cas de pluie)

Afin de simplifier le déroulement de l'AGM, nous voulons, cette année encore, collecter, avant l'Assemblée, le plus grand nombre possible de formulaires et d'adhésions. Nous vous invitons donc à remplir le formulaire d'adhésion à l'endos du présent Bulletin et à nous l'expédier accompagné de votre chèque pour 2017 à **boîte postale 254, Kazabazua, QC J0X 1X0**.

N'oubliez surtout pas d'inclure votre adresse courriel afin de nous aider à communiquer avec vous.

WE HAVE A WEBSITE / NOUS AVONS UN SITE WEB!

If you have not already done so, please check
YOUR new website (<http://www.kazlakes.com>).

Send us a picture of *your* lake, and we will post it!

Si vous ne l'avez pas déjà fait, jetez donc un coup
d'œil à **votre nouveau site web** (<http://www.lacskaz.com>).

Envoyez-nous une photo de *votre* lac et nous l'afficherons !



Water Testing / Analyse de l'eau des lacs

Heather MacDonald

LAK's annual water testing for e-coli and total phosphorous will be carried out this spring on all of the nine lakes within LAK. We were encouraged by ABV-7 (who completed Phase I in 2016 of the extensive water quality and shoreline testing on 3 lakes, the final 6 to be done in phase II this summer) to not only continue doing our own testing in this manner each year but to also add some parameters in some cases (ie Chlorophyll A). Past results are posted on our website and details will be reported at the AGM this July.



The Health of Our Lakes

Great progress has been made on this thanks to the support of our membership and its commitment to having clean and beautiful lakes for current and future generations to enjoy!

The planned Lake Health Check-up, Phase I is completed and all reports from Phase I (Danford, Shea, McAuley) have been reported on the website and will be discussed at the AGM. Phase II is going ahead and testing for these lakes (Little Danford, McConnell, Lyons, Egg Lake, Farm, Red Pine) will take place over 2 days this June and 2 days this August and we look forward to sharing the results again later in the fall. This means we will have a baseline status of water quality and shoreline of all 9 lakes in LAK after this summer!



Lakes Health Research Costs and Fund Raising Efforts

At the July 2016 Annual General Meeting (AGM), LAK members approved partial funding for Phase 2 of the Lakes Health Research Study and asked the Executive Council to seek funding from other sources so that the work on studying the remaining six lakes could proceed as soon as possible.

The Lakes Health Committee, supported by the Executive Committee, has worked hard since then to identify funding sources, embarked on a voluntary fund raising campaign, and negotiated with ABV-7 to reduce costs for the work.

LAK is very pleased that on May 2 the Kazabazua Municipal Council once again agreed to be a full partner with the Association in this research project by allocating \$4,900 or half of the required amount for Phase 2.

Lake residents, cottagers and property owners should be extremely grateful for Kazabazua's leadership in recognizing the importance of the lakes and its natural resources in the municipality. This prompt and timely decision will permit work to proceed without delay.

A member of the Executive Council had been able to negotiate an 18% reduction in ABV-7 costs which meant that the revised Phase 2 costs of \$9,800 could now be fully covered by the LAK and municipal commitments. ABV-7 will carry out the research this summer with the same level of detail and analysis as for Phase 1.

As agreed at the 2016 AGM, but prior to receiving confirmation of funding from Kazabazua, LAK had initiated a voluntary fund raising campaign (it had been anticipated that there would be a shortfall of almost \$2000 to complete Phase 2). Individuals have been extremely generous in their support and LAK expresses its profound appreciation to them for this additional contribution. The \$2000 will be utilized for Phase 2, and LAK's remaining financial reserves will continue to be used to address future LAK priorities.

We know that you are committed to the health of the waters in which we play, fish and swim and there will be a lot of ongoing work to be done. The current state of play on Lakes Health Research will be presented to the AGM in July along with any proposals for the use of LAK funds to continue to be used to improve Lake Health. We hope to leverage external funds for future projects, including matching funding programs in the public and private sector. Once we have established a baseline through these 2016-2017 assessments by ABV-7, our successors will be in a position to measure future improvement or deterioration.

LAK wants to thank all of you, including the municipality of Kazabazua, for their commitment to the future of our lakes health.

Heather MacDonald, Chair
Lakes Health Committee
Stephen Markey, Michele Borchers,
George McCormick, Peter Fisher, Andre Carrier

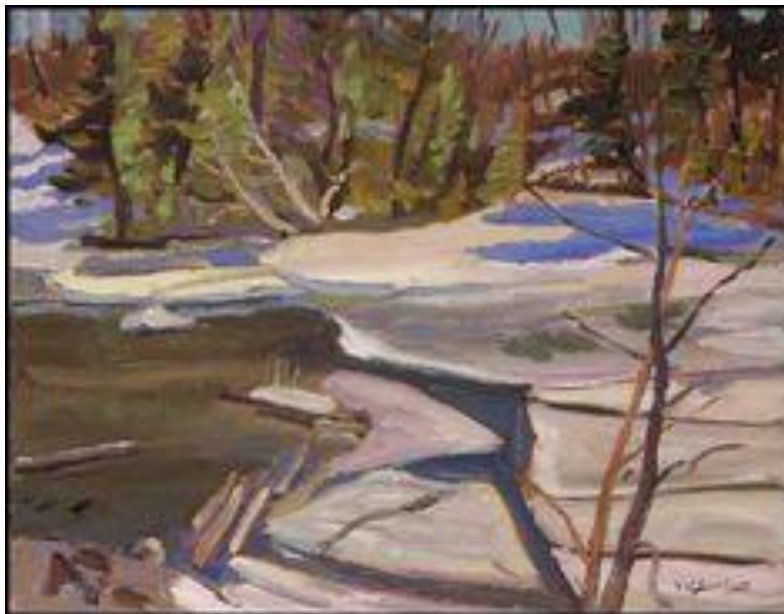


On Lake Spring Turnover

In the spring, the ice melts off the lake, and the top layer of water on the lake gets warmed by the sun to 4 °C, which matches the temperature of the rest of the lake water. Then the spring wind picks up and the lake mixes again. This is called spring turnover. Oxygen and nutrients get distributed throughout the water column as the water mixes. The timing and duration of spring turnover depends on the size and depth of the lake. As the weather becomes warmer in late May, the surface water warms again and begins to float on top of the cold deeper water. Once the lake begins to form into layers, summer stratification (layering) has begun.

Le brassage du lac au printemps

Juste avant la fonte de la glace, la température de l'eau au fond du lac se situe habituellement autour de 4 °C. L'eau située entre cette couche d'eau et la glace est plus froide et approche les 0 °C. À mesure que la température de l'air augmente, la glace fond et l'eau de surface se réchauffe. Lorsque la température (et la densité) de l'eau de surface atteint celle de la couche inférieure, soit 4 °C (densité maximale de l'eau), il ne suffit que d'un peu de vent pour que l'eau du lac se mélange. Ce phénomène est appelé brassage printanier et permet à l'eau du lac de se recharger en oxygène dissous.



Outdoor fires on the shore strip

Outdoor fires are regulated by a provincial policy, regional (MRC) regulations, and ultimately by two municipal by-laws:

1. Burning By-law No. 05-2012 (http://www.kazabazua.ca/documents/by-law_burning.pdf); and
2. By-law No. 06-2017 'amending Zoning By-law No. 201 of the Municipality of Kazabazua to incorporate standards to establish measures for the protection of surface waters, shoreline and river banks protection' (http://www.kazabazua.ca/documents/bylaw_2017-006_modify_bylaw_zoning.pdf). (This second by-law is almost a copy and paste from the 2009 MRC regulations on the protection on lakes and rivers that you already are familiar with.)

There appears to be some inconsistencies between the two by-laws, and we have asked the Municipality for clarification. We will share the Municipality's answer with you.

In the meantime, please be aware that wood ashes are damaging to the water as they contain most of the essential nutrients (phosphorus, potassium, calcium) that plants (including algae!) need to thrive. This makes it all the more important to dispose of ashes far away from the lakeshore to avoid any surface run-off. If you want to find out how to recycle wood ashes, go to

<http://www.naturallivingideas.com/wood-ash-uses/>

Feux à ciel ouvert sur la bande riveraine

Les feux à ciel ouvert sont régis par une politique provinciale, un règlement de la MRC, et, pour finir, par deux règlements municipaux :

1. le Règlement de brûlage 05-2012 (http://kazabazua.ca/documents/reglement_brulage.pdf);
2. le Règlement 2017-006 modifiant le règlement sur le zonage n° 201 de la municipalité de Kazabazua afin d'y intégrer les normes visant à établir des mesures de protection des eaux superficielles, de protection des rives et du littoral (http://www.kazabazua.ca/documents/reglement_2017-006_modifiant_reglement_zonage.pdf). Ce deuxième règlement est pratiquement un copié-collé du Règlement de 2009 de la MRC sur la protection des lacs et rivières, avec lequel vous êtes déjà familiers.

Il semble y avoir des incohérences entre ces deux règlements municipaux, et nous avons demandé une clarification à la Municipalité. Nous partagerons sa réponse avec vous.

En attendant, veuillez noter que les cendres sont nocives pour le lac, car elles contiennent la plupart des nutriments (phosphore, calcium, potassium) dont les plantes (y compris les algues !) ont besoin pour se développer. Il est donc très important de se débarrasser de ces cendres loin de la rive pour éviter qu'elles ne se retrouvent dans l'eau par lessivage. Pour connaître les meilleures façons de recycler les cendres de bois, consulter le site suivant : <http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/matieres/articles/cendre-poele-bois-201305.pdf>

Michèle Borchers



Regional Ecocentre – a Reminder

Michèle Borchers

Need to get rid of building materials, domestic hazardous material, computers, electronics, etc.? Take them to the MRC brand-new regional Ecocentre in Maniwaki (65 km from Kaz):

Centre de transfert des matières résiduelles et écocentre de la Vallée-de-la-Gatineau

161, rue du Parc industriel, Maniwaki

Tel. 1-855-506-2007

or 819-463-3241, extension 248

Email : kmason@mrcvg.qc.ca

Some materials are accepted free of charge. For details, visit the website:

<http://98.130.234.125/system/files/files/Environnement/Tarification%20%C3%A9cocentre%202012.pdf>

Rappel : Vous voulez vous débarrasser de matériaux de construction, de résidus domestiques dangereux, de pneus, d'ordinateurs, d'appareils électroménagers, etc.?

Le tout nouveau Ecocentre de notre MRC in Maniwaki (65 km de Kaz) les accepte :

Centre de transfert des matières résiduelles et écocentre de la Vallée-de-la-Gatineau

161, rue du Parc industriel, Maniwaki

Tél. 1-855-506-2007

ou 819-463-3241, poste 248

Courriel : kmason@mrcvg.qc.ca

Certaines matières sont acceptées gratuitement, d'autres sont tarifées.

Pour en savoir plus, consultez le site web:

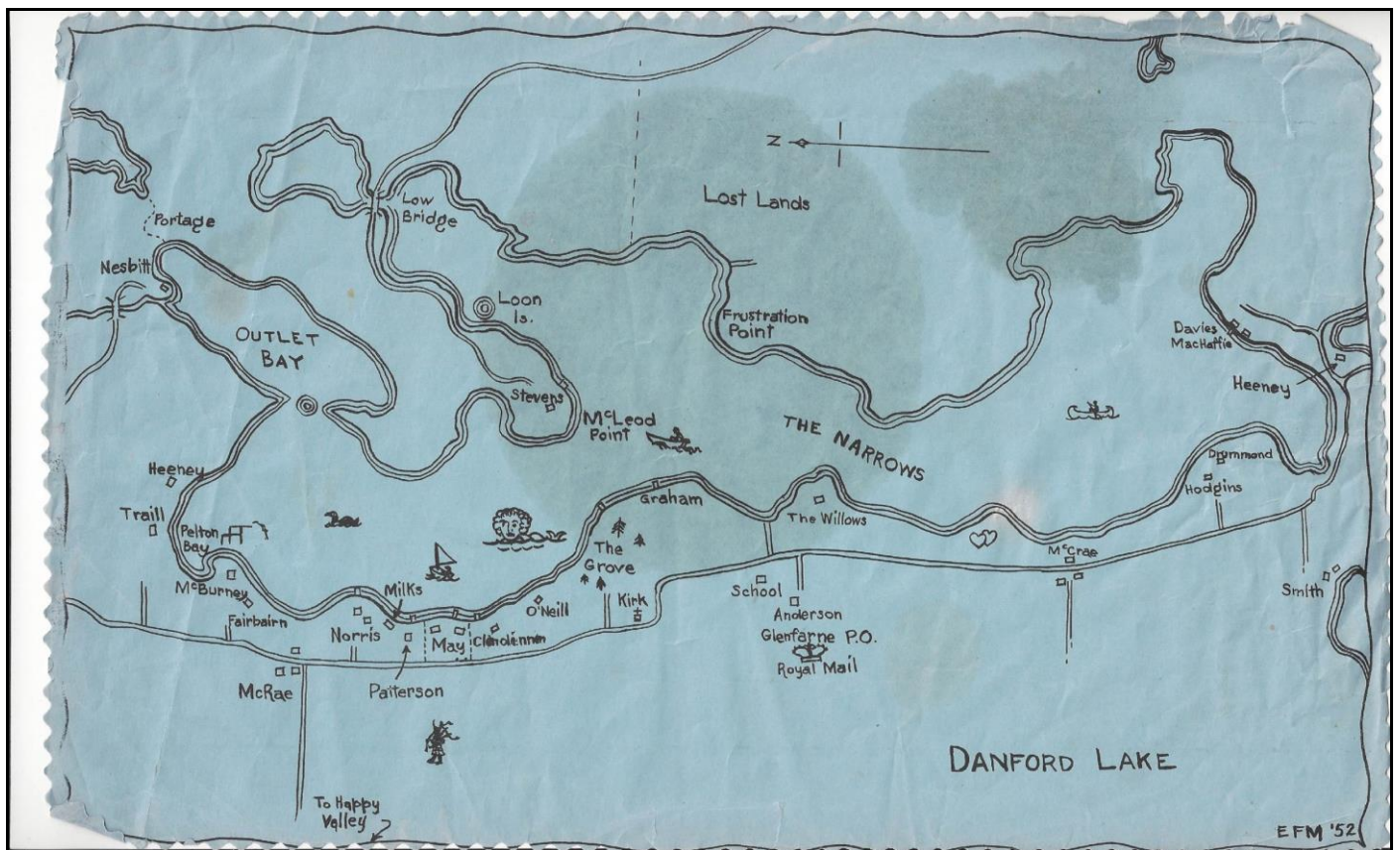
http://98.130.234.125/centre_transfert_ecocentre





We are keen to see photos and other information on the history of local lakes in the LAK-ALK. We intend to have a photo and history section on the website and invite your submissions. We can not guarantee that everything will be posted due to duplications and space limitations but send us interesting items and you may see them on the website.

We thought you would enjoy this historical, slightly eccentric, map of Danford produced by an unknown resident (circa 1950). One lake resident saw this and said *“Thar be dragons ahead!”*



Social and Environmental Impact of Firework Displays

Michèle Borchers

This is a quick reminder of the social and environmental Impacts of Firework Displays (a full article on this topic was published in LAK 2015 Spring Newsletter).

Studies on the impact of fireworks show that, at best, their environmental effects are difficult to assess and, at worst, that their consequences on the environment (noise, air, water and ground pollution) cannot be ignored, especially if using the cheap China-made fireworks because of their banned or more toxic chemicals.

We are strongly encouraging our fellow cottagers to desist from random displays (by consolidating celebrations on 3-4 weekends), and to buy green fireworks or, at least, fireworks using shell casings made of cardboard rather than plastic. The thing to remember is to respect neighbours, as one person's pleasure can be another person's pain.

Impacts sociaux et environnementaux des feux d'artifice

Michèle Borchers

Voici un bref rappel des impacts des feux d'artifice (voir notre Bulletin du printemps 2015 pour lire l'article complet).

D'après les études sur le sujet, les impacts sur l'environnement sont, dans le meilleur des cas, difficiles à évaluer et, dans le pire des cas, impossibles à ignorer (nuisances liées au bruit, à la pollution de l'air, de l'eau et du sol), surtout si l'on utilise les feux d'artifice fabriqués en Chine, qui sont bon marché et contiennent des produits interdits ou plus toxiques.

Nous vous encourageons fortement à renoncer à lancer des feux d'artifice à tout moment durant l'été et à les concentrer sur 3 ou 4 fins de semaine. Il est aussi conseillé d'acheter des feux d'artifice « verts » ou, du moins, ceux dont les enveloppes sont faites de carton et non de plastique. Il faut tenir compte de ses voisins en se rappelant que le bonheur des uns peut faire le malheur des autres.



What's the weather like at the cottage? Quel temps fait-il au chalet ?

http://www.farmzone.com/sevenday_forecast/sq012

Municipal Matters

Nov 5, 2017 is Election day

All registered property owners are entitled to vote but if you are not a permanent resident you must confirm your intention to do so by filing the appropriate form before September 1, 2017.



There are many issues of interest to Lake residents and cottagers.

Do not overlook the importance of your vote. These elections are often won by narrow margins.

If you don't vote don't criticize.

See the detail in the Notice below and print the appropriate forms from the MRC web site. It's easy.

Please note: you can access the forms on the municipal website at www.kazabazua.ca . You can either send the proxy forms to the MRC and the Municipality directly or Wendy Waddell (the municipal administrative secretary - wendy@qc.aibn.com) can forward the proxies from the Municipality.

New Garbage Collection

This May, Lakers and Cottagers will receive new Blue Recycle and Grey Waste bins which must be used for disposal and recycling. They will be dropped off at your property by Municipal staff. Further detail will come from the Municipality.

The practice of regular large item pick-up has been terminated. We are returning to the twice annual large item pick up. The date of the spring pick up was Wednesday May 17 and the **fall date is Wednesday September 20.**

Further detail is available on the Kaz web site on what materials will be picked up during regular collections.



Municipal mailing list

If you want to receive notices from Kaz by email you must confirm with Wendy Waddell in the Municipal office that you wish to be on the distribution list. You can simply send her an e mail to confirm your interest and your e mail at infos@kazabazua.ca or to wendy@qc.aibn.com

New Bylaws

Kazabazua has passed a number of important new Bylaws in recent months and these are all published and available on the Municipal [web site](#). LAK has been actively engaged with Kaz as this process unfolded and if there are questions we would be happy to answer them. Give any member of the LAK Executive Council a call.

Canada 150

This year LAK will contribute in several ways to the planning of the Kazabazua 150 Celebration. Rob Gow, our Executive Council member from McAuley Lake, sits on this committee.



Important Links

If you want to stay in touch with events in Kazabazua and Alleyn-and-Cawood (aka village of Dalford Lake) check out their web sites and face book pages.

Lots of year-round activities to enjoy.

www.kazabazua.ca

www.alleyn-cawood.ca

LAK Annual Membership Drive

Membership in our Lake Association is especially important this year as we attempt to involve a greater number of cottagers in our completion and review of base line research to evaluate the health of the lakes in the LAK. This research will allow us to evaluate the health of our association lakes, to track changes over time, and where necessary look at mitigation. With a larger membership base we can afford to build our understanding of what is affecting our lakes.



Your membership over the longer term will provide your Lake Association Executive with a larger base of support as we continue discussions and information exchange with the municipal, regional and provincial governments and associations.

It is worth noting that no member of the LAK receives any kind of remuneration. The LAK is here to provide cottage owners with information and data that helps protect their environment and make them aware of issues that may affect them. The LAK is totally dedicated to maintaining healthy lakes for years to come. Please ensure you renew your membership, or become a new member, so the LAK can continue its work.

For further information on membership and the LAK please see our web site at:
<http://www.kazlakes.com/>

Municipal Elections

and Election of RCM Warden



Dates to remember: Municipal Elections and Warden Election Vote by Anticipation

October 29, 2017 from noon – 8:00 pm, Community Center, 26 Begley Rd., Kazabazua

Election Date

November 5, 2017 from 10:00 am – 8:00 pm, Community Centre, 26 Begley Rd., Kazabazua

Voting by Mail

Municipal Council decision about the option of voting by mail is yet to be taken

If you are not domiciled:

If you are not domiciled in the Regional County Municipality (RCM) Vallée-de-la-Gatineau territory and you are the owner or occupant of an immovable or other establishment since September 1, 2016, you must register on the electoral list by completing the appropriate form that will be mailed to you or available on our website (www.lac-sainte-marie.com) or at the municipal office.

For the RCM warden elections complete the appropriate form on the RCM website at <http://www.mrcvg.qc.ca/index.php/en/elections-2017-docs>

Municipal Elections

Form: [SMR-9.2-VA](#)

Application for entry on the municipal list of electors or the referendum list by the sole owner of an immovable establishment or the co-occupant of a business establishment.

Form: [SMR-9.1-VA](#)

Power of Attorney to designate the undivided co-owner of an immovable establishment or the co-occupant of a business establishment.

Your form must be received before Oct 1, 2017

Send to:

Municipality of Kazabazua
30 Begley Rd., Box 10
Kazabazua, QC J0X 1X0

Nominations for Mayor or Councillor

If you would like to be a candidate for the office of Mayor or Councillor, make sure your application form is duly filled and sent to the municipal returning officer. The form is available only at the municipal office. Nomination period is from September 22 – October 6, 2017.

Warden Elections

Form: [SP-9.2-VA](#)

Application for entry on the list of electors of the RCM by a sole owner of an immovable establishment or a sole occupant of a business establishment.

Form: [SP-9.1-VA](#)

Power of Attorney to designate the undivided co-owner of an immovable establishment or the co-occupant of a business establishment.

Your form must be received before Oct 1, 2017

Send to:

MRC de La Vallée-de-la-Gatineau
7 rue de la Polyvalente, Box 307
Gracefield, QC J0X 1W0

Nominations for Warden

If you would like to be a candidate for the office of Warden, make sure your application form is duly filled and sent to the municipal returning officer. The form is available only at the RCM. Nomination period is from September 22 – October 6, 2017.

Élections municipales

et élection du
préfet de la MRC



Dates à retenir - Élections municipales et élection du préfet

VOTE PAR ANTICIPATION

29 octobre, 2017, de midi à 20h, au Centre communautaire, 26 chemin Begley, Kazabazua

JOUR DU SCRUTIN

5 novembre 2017, de 10h à 20h, au Centre communautaire, 26 chemin Begley, Kazabazua

VOTE PAR CORRESPONDANCE

La décision du conseil municipal quant à tenir ou non un vote par correspondance n'a pas encore été prise

Si vous n'êtes pas domicilié :

Si vous n'êtes pas domicilié sur le territoire de la Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau (MRC) et que vous êtes propriétaire ou occupant d'un chalet ou d'un autre immeuble depuis le 1er septembre 2016, vous devez demander votre inscription sur la liste électorale en remplissant le formulaire approprié, que vous recevrez par la poste et qui sera disponible sur notre site web ou directement à nos bureaux. Pour l'élection du préfet, vous devez remplir le formulaire approprié sur le site web de la MRC à l'adresse mrcvg.qc.ca/index.php/elections2017-docs

Si vous êtes domicilié :

Si vous êtes domicilié sur le territoire de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau et que vous êtes propriétaire ou occupant d'un chalet ou d'un autre immeuble, vous devez vérifier votre inscription sur la liste électorale qui sera disponible en date du 06 octobre 2017 au bureau municipal. Téléphone : 819-467-2852.

Tableau des formulaires: Ces formulaires sont aussi disponibles sur notre site web et au bureau municipal.

ÉLECTIONS MUNICIPALES

[SMR-9.2 >>](#)

Demande d'inscription sur la liste électorale municipale ou référendaire par un propriétaire unique d'un immeuble ou par un occupant unique d'un établissement d'entreprise.

[SMR-9.1 >>](#)

Procuration pour désigner le copropriétaire indivis d'un immeuble ou le cooccupant d'un établissement d'entreprise. Votre formulaire doit être reçu avant le 01 octobre 2017.

Expédier à :

Municipalité de Kazabazua
30, chemin Begley, C.P. 10, Kazabazua (QC) J0X 1X0

Mises en candidatures maire ou conseiller

Si vous désirez postuler à titre de maire ou conseiller, assurez-vous que le formulaire de mise en candidature soit rempli et déposé au bureau du président d'élection (ce formulaire est disponible seulement au bureau municipal). Les mises en candidatures sont acceptées du 22 septembre au 6 octobre 2017.

ÉLECTION DU PRÉFET

[SP-9.2 >>](#)

Demande d'inscription sur la liste électorale de la MRC par un propriétaire unique d'un immeuble ou par un occupant unique d'un établissement d'entreprise.

[SP-9.1](#)

Procuration pour désigner le copropriétaire indivis d'un immeuble ou le cooccupant d'un établissement d'entreprise. Votre formulaire doit être reçu avant le 01 octobre 2017.

Expédier à :

MRC de La Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield, QC J0X 1W0

Mises en candidatures préfet

Si vous désirez postuler à titre de préfet, assurez-vous que le formulaire de mise en candidature soit rempli et déposé au bureau du président d'élection (ce formulaire est disponible seulement à la MRC). Les mises en candidatures sont acceptées du 22 septembre au 6 octobre 2017.

Association des lacs de Kazabazua

Lakes Association of Kazabazua

PROPOSED/PROPOSÉ

2017-2018 Executive Council / Conseil exécutif 2017-2018

President:

Officers:

Vice-President	Shannon Martin
Treasurer	David Prime
Secretary	
Past President/Signing Officer	Stephen Markey

Lake Representatives

Danford Lake	George McCormick
Shea Lake	André Carrière
McConnell Lake	Michèle Borchers
Egg Lake	Phil Champagne
McAuley Lake	Rob Gow
Farm Lake	Sean Van Liempt
Lyons Lake	Michael Bernard
Little Danford	Bruce Shorkey
Red Pine Lake	Vicki Rogan (Alternate: Diane Fontaine)

Committee Chairs and other Responsibilities

Lakes Health Committee	Heather MacDonald
Water Testing	George McCormick
Newsletter	Kim Chadsey
Membership Committee	Vacant
Membership List	Phil Champagne
Coalition	Michèle Borchers/André Carrière
Liaison with Municipality	Stephen Markey
Voluntary Funding Lakes Health and Environment	Sandy Martin/Christine Schnupp

Members at large

Jacques Raymond	Raye Thomas
Karen Little	Tom Ritchie
Peter Fisher	Paul Allen
Michael Brock	

Association des lacs de Kazabazua Lakes Association of Kazabazua

2017 MEMBER INFORMATION SHEET FORMULAIRE D'ADHÉSION (2017)

Return to: David Prime, Treasurer
Lakes Association of Kazabazua
P.O. Box 254,
Kazabazua, Quebec J0X 1X0

Retournez à: David Prime, Trésorier
Association des lacs de Kazabazua
Boîte postale 254,
Kazabazua (Québec) J0X 1X0

*****Optional Email Submission*****
Submit completed form and e-mail payment to the Treasurer:
dprime@bdo.ca

Name / Nom du membre: _____

Lake / Nom du lac: _____

Lake area street address: (as on Municipal Tax Roll)

Adresse du chalet: (telle qu'indiquée au rôle d'évaluation municipal)

E-mail / Adresse électronique:

By providing us with your email address you consent to receive periodic emails from the Association.

En nous donnant votre adresse courriel, vous acceptez de recevoir des communications périodiques.

General Mailing Address / Adresse postale:

Province & Postal Code / Province & code postale: _____

Telephone numbers / Numéros de téléphone:

Home / Résidence: _____

Cottage / Chalet: _____

Fee / Cotisation:

- **\$40** for VOTING members (usually property owners, one vote per property)
- **40 \$ PAR PROPRIÉTAIRE** (habituellement propriétaire ayant le droit de vote, un vote par propriété)

_____ (initials) I hereby consent that the members of the corporation not appoint a Public Accountant.

_____ (initiales) Je consens par la présente que les membres de la société ne nomment pas un comptable public.

ANNUAL GARAGE AND BAKE SALE

SATURDAY, 17 JUNE 2017

9:00 A.M. – NOON

**FUNDS RAISED ARE USED FOR THE MAINTENANCE
AND OPERATION OF BETHANY HALL**

EVERYONE IS WELCOME!

- All donations of items and baked goods are welcome. Please contact Jeanie Merrifield at 819 467-3215 for more information and access to the Hall prior to the sale (for delivery of donations).
- Join your neighbours on the 17th and pick up some necessary or nice to have items. Also enjoy a bite to eat and take some home-baked goodies home with you.

SALLE BETHANY, DANFORD LAKE
VENTE DE GARAGE ET DE PÂTISSERIES

SAMEDI, LE 17 JUIN 2017

9H00 – MIDI

**LES FONDS RECUEILLIS SERONT UTILISÉ POUR LES
DÉPENSES D'ENTRETIEN DE LA SALLE BETHANY**

VENEZ EN GRAND NOMBRE!

- Pour demander l'accès à la salle pour déposer les dons d'articles ou bien pour obtenir plus de détails veuillez communiquer avec Jeanie Merrifield au 819 467-3215.
- Venez faire un tour le 17 juin à la salle Bethany pour magasiner la vente de garage et la vente de pâtisseries. Profiter d'une journée remplie de gâteries et de trucs.